

■ **Uebersetzungs-Service USG GmbH**, in Ittigen, CH-035.4.009.902-2, Übersetzung von Weltssprachen in andere Weltssprachen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 146 vom 31. 07. 2001, S. 5871). Statutenänderung: 13. 09. 2004. Rechtsform neu: Aktiengesellschaft. Umwandlung: Die Gesellschaft mit beschränkter Haftung wird gemäss Umwandlungsplan vom 19.08.2004 und Bilanz per 30.06.2004 mit Aktiven von CHF 934'460.49 und Fremdkapital von CHF 641'790.50 in eine Aktiengesellschaft umgewandelt. Die Gesellschafter erhalten für ihre bisherigen Stammanteile 1'200 Namenaktien zu CHF 100.—. Firma neu: **Uebersetzungs-Service USG AG**. Uebersetzungen der Firma neu: **(Service de traduction STS SA) (Servizio di traduzione STS SA) (Translation Service TSL Ltd.)**. Aktienkapital neu: CHF 120'000.— [bisher: Stammkapital: CHF 120'000.—]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 120'000.—. Aktien: 1'200 Namenaktien zu CHF 100.—. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Peter, Adrian Werner, von Geunsee, in Bern, Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 108'000.—]; Hofer, Markus, von Hüttlingen, in Bern, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.—]; BDO Visura, in Marly, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4997 vom 13.10.2004
(02498994 / CH-035.4.009.902-2)